

# Luk

## Chapter 19

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1 Καὶ εἰσελθὼν, διήρχετο τὴν Ἰεριχώ.  
And- having-entered he-was-passing-through the Ierichō.  
[G2532](#) [G1525](#) [G1330](#) [G3588](#) [G2410](#)

And he entered and was passing through Jericho.

2 Καὶ ἰδοῦ, ἀνὴρ ὀνόματι καλούμενος Ζακχαῖος, καὶ αὐτὸς ἦν ἀρχιτελώνης, καὶ αὐτὸς πλούσιος.  
And- behold a-man by-name being-called Zakchaios and- he was a-chief-tax-collector and- he rich.  
[G2532](#) [G3708](#) [G0435](#) [G3686](#) [G2564](#) [G2195](#) [G2532](#) [G0846](#) [G1510](#)  
[G0754](#) [G2532](#) [G0846](#) [G4145](#)

And behold, a man called by name Zacchæus; and he was a chief publican, and he was rich.

3 καὶ ἐζήτει ἰδεῖν τὸν Ἰησοῦν, τίς ἐστιν, καὶ οὐκ ἠδύνατο ἀπὸ τοῦ ὄχλου, ὅτι τῆ ἡλικία μικρὸς ἦν.  
and- he-was-seeking to-see the Iēsous who he-is and- not he-was-able from the crowd because the in-stature small he-was.  
[G2532](#) [G2212](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2424](#) [G5101](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3756](#) [G1410](#) [G0575](#)  
[G3588](#) [G3793](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2244](#) [G3398](#) [G1510](#)

And he sought to see Jesus who he was; and could not for the crowd, because he was little of stature.

4 καὶ προδραμὼν εἰς τὸ ἔμπροσθεν ἀνέβη ἐπὶ συκομορέαν, ἵνα ἴδῃ αὐτόν, ὅτι ἐκείνης ἡμελλεν διέρχεσθαι.  
and- having-run-ahead to the before he-went-up upon a-sycamore-tree so-that he-might-see him because that-way he-was-about to-pass-through.  
[G2532](#) [G4390](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1715](#) [G0305](#) [G1909](#) [G4809](#) [G2443](#)  
[G3708](#) [G0846](#) [G3754](#) [G1565](#) [G3195](#) [G1330](#)

And he ran on before, and climbed up into a sycamore tree to see him: for he was to pass that way.

5 καὶ ὡς ἦλθεν ἐπὶ τὸν τόπον, ἀναβλέψας, ὁ Ἰησοῦς εἶπεν πρὸς αὐτόν, Ζακχαῖε, σπεύσας κατάβηθι; σήμερον γὰρ ἐν τῷ οἴκῳ σου δεῖ με μεῖναι.  
and- when he-came upon the place having-looked-up the Iēsous said to him Zakchaie having-hurried come-down today for- in the house of-you it-is-necessary me to-remain.  
[G2532](#) [G5613](#) [G2064](#) [G1909](#) [G3588](#) [G5117](#) [G0308](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3004](#) [G4314](#)  
[G0846](#) [G2195](#) [G4692](#) [G2597](#) [G4594](#) [G1063](#) [G1722](#) [G3588](#) [G3624](#) [G4771](#)  
[G1163](#) [G1473](#) [G3306](#)

And when Jesus came to the place, he looked up, and said unto him, Zacchæus, make haste, and come down; for to-day I must abide at thy house.

6 καὶ σπεύσας, κατέβη καὶ ὑπεδέξατο αὐτόν, χαίρων.  
and- having-hurried he-came-down and- he-received him rejoicing.  
[G2532](#) [G4692](#) [G2597](#) [G2532](#) [G5264](#) [G0846](#) [G5463](#)

And he made haste, and came down, and received him joyfully.

7 καὶ ἰδόντες, πάντες διεγόγγυζον, λέγοντες, ὅτι Παρὰ ἀμαρτωλῶ ἀνδρὶ  
and- having-seen all were-grumbling saying that- With a-sinful man  
[G2532](#) [G3708](#) [G3956](#) [G1234](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3844](#) [G0268](#) [G0435](#)

εἰσῆλθεν καταλῦσαι.  
he-entered to-lodge  
[G1525](#) [G2647](#)

And when they saw it, they all murmured, saying, He is gone in to lodge with a man that is a sinner.

8 σταθεὶς δέ, Ζακχαῖος εἶπεν πρὸς τὸν Κύριον, Ἴδου, τὰ ἡμίσιά μου  
having-stood but- Zakchaios said to the Lord Behold the half of-me  
[G2476](#) [G1161](#) [G2195](#) [G3004](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2962](#) [G3708](#) [G3588](#) [G2255](#) [G1473](#)

τῶν ὑπαρχόντων, Κύριε, τοῖς πτωχοῖς δίδωμι, καὶ εἴ τινός τι  
of-the possessions Lord to-the poor I-give and- if of-anyone anything  
[G3588](#) [G5225](#) [G2962](#) [G3588](#) [G4434](#) [G1325](#) [G2532](#) [G1487](#) [G5100](#) [G5100](#)

ἐσυκοφάντησα, ἀποδίδωμι τετραπλοῦν.  
I-defrauded I-give-back fourfold  
[G4811](#) [G0591](#) [G5073](#)

And Zacchæus stood, and said unto the Lord, Behold, Lord, the half of my goods I give to the poor; and if I have wrongfully exacted aught of any man, I restore fourfold.

9 εἶπεν δέ πρὸς αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς, ὅτι Σήμερον σωτηρία τῷ οἴκῳ  
said and- to him the Iēsous - Today salvation to-the house  
[G3004](#) [G1161](#) [G4314](#) [G0846](#) [G3588](#) [G2424](#) [G3754](#) [G4594](#) [G4991](#) [G3588](#) [G3624](#)

τούτῳ ἐγένετο, καθότι καὶ αὐτὸς υἱὸς Ἀβραάμ ἐστίν.  
this has-come because also he a-son of-Abraam is  
[G3778](#) [G1096](#) [G2530](#) [G2532](#) [G0846](#) [G5207](#) [G0011](#) [G1510](#)

And Jesus said unto him, To-day is salvation come to this house, forasmuch as he also is a son of Abraham.

10 ἦλθεν γὰρ ὁ Υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ζητῆσαι, καὶ σῶσαι τὸ  
came for- the Son of-the Man to-seek and- to-save the  
[G2064](#) [G1063](#) [G3588](#) [G5207](#) [G3588](#) [G0444](#) [G2212](#) [G2532](#) [G4982](#) [G3588](#)

ἀπολωλός.  
having-been-lost  
[G0622](#)

For the Son of man came to seek and to save that which was lost.

11 Ἀκουόντων δέ αὐτῶν ταῦτα, προσθεὶς, εἶπεν παραβολὴν, διὰ  
hearing and- of-them these-things having-added he-spoke a-parable because  
[G0191](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3778](#) [G4369](#) [G3004](#) [G3850](#) [G1223](#)

τὸ ἐγγὺς εἶναι Ἰερουσαλὴμ αὐτὸν, καὶ δοκεῖν αὐτοῦς ὅτι παραχρῆμα  
the near to-be Ierousalēm him and- to-seem to-them that immediately  
[G3588](#) [G1451](#) [G1510](#) [G2419](#) [G0846](#) [G2532](#) [G1380](#) [G0846](#) [G3754](#) [G3916](#)

μέλλει ἢ βασιλεία τοῦ Θεοῦ ἀναφαίνεσθαι.  
is-about the kingdom of-the God to-appear  
[G3195](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G0398](#)

And as they heard these things, he added and spake a parable, because he was nigh to Jerusalem, and because they supposed that the kingdom of God was immediately to appear.

12 εἶπεν οὖν, Ἄνθρωπός τις εὐγενῆς ἐπορεύθη εἰς χώραν μακρὰν,  
 he-said therefore- A-man certain noble went into a-country far  
[G3004](#) [G3767](#) [G0444](#) [G5100](#) [G2104](#) [G4198](#) [G1519](#) [G5561](#) [G3117](#)

λαβεῖν ἑαυτῷ βασιλείαν καὶ ὑποστρέψαι.  
 to-receive for-himself a-kingdom and- to-return  
[G2983](#) [G1438](#) [G0932](#) [G2532](#) [G5290](#)

He said therefore, A certain nobleman went into a far country, to receive for himself a kingdom, and to return.

13 καλέσας δὲ δέκα δούλους ἑαυτοῦ, ἔδωκεν αὐτοῖς δέκα μνᾶς, καὶ  
 having-called and- ten servants of-himself he-gave to-them ten minas and-  
[G2564](#) [G1161](#) [G1176](#) [G1401](#) [G1438](#) [G1325](#) [G0846](#) [G1176](#) [G3414](#) [G2532](#)

εἶπεν πρὸς αὐτούς, Πραγματεύσασθε ἐν ᾧ ἔρχομαι.  
 said to them Do-business in which I-come  
[G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G4231](#) [G1722](#) [G3739](#) [G2064](#)

And he called ten servants of his, and gave them ten pounds, and said unto them, Trade ye herewith till I come.

14 οἱ δὲ πολῖται αὐτοῦ ἐμίσουν αὐτόν, καὶ ἀπέστειλαν πρεσβείαν ὀπίσω  
 the but- citizens of-him were-hating him and- they-sent an-embassy after  
[G3588](#) [G1161](#) [G4177](#) [G0846](#) [G3404](#) [G0846](#) [G2532](#) [G0649](#) [G4242](#) [G3694](#)

αὐτοῦ, λέγοντες, Οὐ θέλομεν τοῦτον βασιλεῦσαι ἐφ' ἡμᾶς.  
 him saying Not we-want this-one to-reign over us  
[G0846](#) [G3004](#) [G3756](#) [G2309](#) [G3778](#) [G0936](#) [G1909](#) [G1473](#)

But his citizens hated him, and sent an ambassage after him, saying, We will not that this man reign over us.

15 καὶ ἐγένετο ἐν τῷ ἐπανελθεῖν αὐτόν, λαβόντα τὴν βασιλείαν,  
 and- it-happened in the to-return him having-received the kingdom  
[G2532](#) [G1096](#) [G1722](#) [G3588](#) [G1880](#) [G0846](#) [G2983](#) [G3588](#) [G0932](#)

καὶ εἶπεν φωνηθῆναι αὐτῷ τοὺς δούλους τούτους οἷς δεδώκει τὸ  
 and- he-said to-be-called to-him the servants these to-whom he-had-given the  
[G2532](#) [G3004](#) [G5455](#) [G0846](#) [G3588](#) [G1401](#) [G3778](#) [G3739](#) [G1325](#) [G3588](#)

ἀργύριον, ἵνα γνοῖ τις τί διεπραγματεύσαντο.  
 money so-that he-might-know who what they-had-gained  
[G0694](#) [G2443](#) [G1097](#) [G5101](#) [G5101](#) [G1281](#)

And it came to pass, when he was come back again, having received the kingdom, that he commanded these servants, unto whom he had given the money, to be called to him, that he might know what they had gained by trading.

16 παρεγένετο δὲ ὁ πρῶτος, λέγων, Κύριε, ἡ μνᾶ σου, δέκα  
 came and- the first saying Lord the mina of-you ten  
[G3854](#) [G1161](#) [G3588](#) [G4413](#) [G3004](#) [G2962](#) [G3588](#) [G3414](#) [G4771](#) [G1176](#)

προσηργάσατο μνᾶς.  
 has-gained minas  
[G4333](#) [G3414](#)

And the first came before him, saying, Lord, thy pound hath made ten pounds more.

17 καὶ εἶπεν αὐτῷ, Εὖγε, ἀγαθὲ δοῦλε! ὅτι ἐν ἐλαχίστῳ, πιστὸς  
 and- he-said to-him Well-done good servant because in least faithful  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2095](#) [G0018](#) [G1401](#) [G3754](#) [G1722](#) [G1646](#) [G4103](#)

ἐγένου, ἴσθι ἐξουσίαν ἔχων ἐπάνω δέκα πόλεων.  
 you-were be authority having over ten cities  
[G1096](#) [G1510](#) [G1849](#) [G2192](#) [G1883](#) [G1176](#) [G4172](#)

And he said unto him, Well done, thou good servant: because thou wast found faithful in a very little, have thou authority over ten cities.

18 καὶ ἦλθεν ὁ δεύτερος, λέγων, Ἡ μνᾶ σου, κύριε, ἐποίησεν πέντε  
and-came the second saying The mina of-you lord has-made five  
[G2532](#) [G2064](#) [G3588](#) [G1208](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3414](#) [G4771](#) [G2962](#) [G4160](#) [G4002](#)  
μνᾶς.  
minas  
[G3414](#)

And the second came, saying, Thy pound, Lord, hath made five pounds.

19 εἶπεν δὲ καὶ τούτῳ, Καὶ σὺ, ἐπάνω γίνου πέντε πόλεων.  
he-said and-also to-this-one And-you over be five cities  
[G3004](#) [G1161](#) [G2532](#) [G3778](#) [G2532](#) [G4771](#) [G1883](#) [G1096](#) [G4002](#) [G4172](#)

And he said unto him also, Be thou also over five cities.

20 καὶ ὁ ἕτερος ἦλθεν, λέγων, Κύριε, ἰδοὺ ἡ μνᾶ σου, ἣν  
and-the other came saying Lord behold the mina of-you which  
[G2532](#) [G3588](#) [G2087](#) [G2064](#) [G3004](#) [G2962](#) [G3708](#) [G3588](#) [G3414](#) [G4771](#) [G3739](#)  
εἶχον ἀποκειμένην ἐν σουδαρίῳ.  
I-was-having laid-away in a-cloth  
[G2192](#) [G0606](#) [G1722](#) [G4676](#)

And another came, saying, Lord, behold, here is thy pound, which I kept laid up in a napkin:

21 ἐφοβούμην γάρ σε, ὅτι ἄνθρωπος αὐστηρὸς εἶ; αἶρεις ὃ  
I-was-fearing for-you because a-man harsh you-are you-take-up what  
[G5399](#) [G1063](#) [G4771](#) [G3754](#) [G0444](#) [G0840](#) [G1510](#) [G0142](#) [G3739](#)  
οὐκ ἔθηκας, καὶ θερίζεις ὃ οὐκ ἔσπειρας.  
not you-put-down and-you-reap what not you-sowed  
[G3756](#) [G5087](#) [G2532](#) [G2325](#) [G3739](#) [G3756](#) [G4687](#)

for I feared thee, because thou art an austere man: thou takest up that which thou layedst not down, and reapest that which thou didst not sow.

22 λέγει αὐτῷ, Ἐκ τοῦ στόματός σου κρίνω σε, πονηρὲ δοῦλε; ἦδεις  
he-says to-him Out-of the mouth of-you I-judge you wicked servant you-knew  
[G3004](#) [G0846](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4750](#) [G4771](#) [G2919](#) [G4771](#) [G4190](#) [G1401](#) [G1492](#)  
ὅτι ἐγὼ ἄνθρωπος αὐστηρὸς εἰμι, αἶρων ὃ οὐκ ἔθηκα καὶ θερίζων  
that I a-man harsh am taking-up what not I-put-down and-reaping  
[G3754](#) [G1473](#) [G0444](#) [G0840](#) [G1510](#) [G0142](#) [G3739](#) [G3756](#) [G5087](#) [G2532](#) [G2325](#)  
ὃ οὐκ ἔσπειρα?  
what not I-sowed  
[G3739](#) [G3756](#) [G4687](#)

He saith unto him, Out of thine own mouth will I judge thee, thou wicked servant. Thou knewest that I am an austere man, taking up that which I laid not down, and reaping that which I did not sow;

23 καὶ διὰ τί οὐκ ἔδωκάς μου τὸ ἀργύριον ἐπὶ τράπεζαν,  
and-because-of what not did-you-give of-me the money upon a-table  
[G2532](#) [G1223](#) [G5101](#) [G3756](#) [G1325](#) [G1473](#) [G3588](#) [G0694](#) [G1909](#) [G5132](#)  
καὶ ἐλθὼν, σὺν τόκῳ ἂν αὐτὸ ἔπραξα?  
and-I having-come with interest - it would-have-collected  
[G2504](#) [G2064](#) [G4862](#) [G5110](#) [G0302](#) [G0846](#) [G4238](#)

then wherefore gavest thou not my money into the bank, and I at my coming should have required it with interest?

24 καὶ τοῖς παρεστῶσιν εἶπεν, Ἴρατε ἀπ' αὐτοῦ τὴν μνᾶν, καὶ δότε  
and- to-the standing-by he-said Take from him the mina and- give  
[G2532](#) [G3588](#) [G3936](#) [G3004](#) [G0142](#) [G0575](#) [G0846](#) [G3588](#) [G3414](#) [G2532](#) [G1325](#)  
τῷ τὰς δέκα μνᾶς ἔχοντι.  
to-the the ten minas having  
[G3588](#) [G3588](#) [G1176](#) [G3414](#) [G2192](#)

And he said unto them that stood by, Take away from him the pound, and give it unto him that hath the ten pounds.

25 καὶ εἶπαν αὐτῷ, Κύριε, ἔχει δέκα μνᾶς.  
and- they-said to-him Lord he-has ten minas  
[G2532](#) [G3004](#) [G0846](#) [G2962](#) [G2192](#) [G1176](#) [G3414](#)

And they said unto him, Lord, he hath ten pounds.

26 λέγω ὑμῖν, ὅτι παντὶ τῷ ἔχοντι δοθήσεται; ἀπὸ δὲ τοῦ μὴ  
I-say to-you that- to-everyone the having will-be-given from but- the not  
[G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2192](#) [G1325](#) [G0575](#) [G1161](#) [G3588](#) [G3361](#)  
ἔχοντος, καὶ ὃ ἔχει ἀρθήσεται.  
having even what he-has will-be-taken-away  
[G2192](#) [G2532](#) [G3739](#) [G2192](#) [G0142](#)

I say unto you, that unto every one that hath shall be given; but from him that hath not, even that which he hath shall be taken away from him.

27 πλὴν τοὺς ἐχθρούς μου τούτους, τοὺς μὴ θελήσαντάς με βασιλεῦσαι  
But- the enemies of-me these the not having-wanted me to-reign  
[G4133](#) [G3588](#) [G2190](#) [G1473](#) [G3778](#) [G3588](#) [G3361](#) [G2309](#) [G1473](#) [G0936](#)  
ἐπ' αὐτούς, ἀγάγετε ὧδε καὶ κατασφάξατε αὐτούς ἔμπροσθέν μου.  
over them bring here and- slaughter them before me  
[G1909](#) [G0846](#) [G0071](#) [G5602](#) [G2532](#) [G2695](#) [G0846](#) [G1715](#) [G1473](#)

But these mine enemies, that would not that I should reign over them, bring hither, and slay them before me.

28 Καὶ εἰπὼν ταῦτα ἐπορεύετο ἔμπροσθεν, ἀναβαίνων εἰς Ἱεροσόλυμα.  
And- having-said these-things he-was-going before going-up to Hierosolyma  
[G2532](#) [G3004](#) [G3778](#) [G4198](#) [G1715](#) [G0305](#) [G1519](#) [G2414](#)

And when he had thus spoken, he went on before, going up to Jerusalem.

29 Καὶ ἐγένετο ὡς ἤγγισεν εἰς Βηθφαγὴ καὶ Βηθανίαν, πρὸς τὸ  
And- it-happened when he-drew-near to Bēthphagē and- Bēthania toward the  
[G2532](#) [G1096](#) [G5613](#) [G1448](#) [G1519](#) [G0967](#) [G2532](#) [G0963](#) [G4314](#) [G3588](#)  
ὄρος τὸ καλούμενον Ἐλαιῶν, ἀπέστειλεν δύο τῶν μαθητῶν,  
mountain the being-called of-Olives he-sent two of-the disciples  
[G3735](#) [G3588](#) [G2564](#) [G1636](#) [G0649](#) [G1417](#) [G3588](#) [G3101](#)

And it came to pass, when he drew nigh unto Bethphage and Bethany, at the mount that is called Olivet, he sent two of the disciples,

30 λέγων, Ὑπάγετε εἰς τὴν κατέναντι κώμην, ἐν ἣ ἔισπορευόμενοι  
 saying Go into the opposite village in which entering  
[G3004](#) [G5217](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2713](#) [G2968](#) [G1722](#) [G3739](#) [G1531](#)

εὐρήσετε πῶλον δεδεμένον, ἐφ' ὃν οὐδεὶς πώποτε ἀνθρώπων ἑκάθισεν;  
 you-will-find a-colt having-been-tied on which no-one ever of-men has-sat  
[G2147](#) [G4454](#) [G1210](#) [G1909](#) [G3739](#) [G3762](#) [G4455](#) [G0444](#) [G2523](#)

καὶ λύσαντες αὐτόν, ἀγάγετε.  
 and- having-untied it bring  
[G2532](#) [G3089](#) [G0846](#) [G0071](#)

| saying, Go your way into the village over against you; in which as ye enter ye shall find a colt tied, whereon no man ever yet sat: loose him, and bring him.

31 καὶ ἐάν τις ὑμᾶς ἐρωτᾷ, Διὰ τί λύετε? οὕτως ἐρεῖτε,  
 and- if anyone you asks Because-of what are-you-untying thus you-will-say  
[G2532](#) [G1437](#) [G5100](#) [G4771](#) [G2065](#) [G1223](#) [G5101](#) [G3089](#) [G3779](#) [G2046](#)

ὅτι Ὁ Κύριος αὐτοῦ, χρεῖαν ἔχει.  
 - The Lord of-it need has  
[G3754](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0846](#) [G5532](#) [G2192](#)

| And if any one ask you, Why do ye loose him? thus shall ye say, The Lord hath need of him.

32 ἀπελθόντες δὲ οἱ ἀπεσταλμένοι, εὑρον καθὼς εἶπεν αὐτοῖς.  
 having-gone and- the having-been-sent found just-as he-had-said to-them  
[G0565](#) [G1161](#) [G3588](#) [G0649](#) [G2147](#) [G2531](#) [G3004](#) [G0846](#)

| And they that were sent went away, and found even as he had said unto them.

33 λυόντων δὲ αὐτῶν τὸν πῶλον, εἶπαν οἱ κύριοι αὐτοῦ πρὸς αὐτούς,  
 untying and- of-them the colt said the owners of-it to them  
[G3089](#) [G1161](#) [G0846](#) [G3588](#) [G4454](#) [G3004](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0846](#) [G4314](#) [G0846](#)

Τί λύετε τὸν πῶλον?  
 Why are-you-untying the colt  
[G5101](#) [G3089](#) [G3588](#) [G4454](#)

| And as they were loosing the colt, the owners thereof said unto them, Why loose ye the colt?

34 οἱ δὲ εἶπαν, ὅτι Ὁ Κύριος αὐτοῦ χρεῖαν ἔχει.  
 the and- they-said - The Lord of-it need has  
[G3588](#) [G1161](#) [G3004](#) [G3754](#) [G3588](#) [G2962](#) [G0846](#) [G5532](#) [G2192](#)

| And they said, The Lord hath need of him.

35 καὶ ἤγαγον αὐτόν πρὸς τὸν Ἰησοῦν; καὶ ἐπιρίψαντες αὐτῶν τὰ  
 and- they-brought it to the Iēsous and- having-thrown of-them the  
[G2532](#) [G0071](#) [G0846](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2424](#) [G2532](#) [G1977](#) [G0846](#) [G3588](#)

ἱμάτια ἐπὶ τὸν πῶλον, ἐπεβίβασαν τὸν Ἰησοῦν.  
 garments upon the colt they-set-upon the Iēsous  
[G2440](#) [G1909](#) [G3588](#) [G4454](#) [G1913](#) [G3588](#) [G2424](#)

| And they brought him to Jesus: and they threw their garments upon the colt, and set Jesus thereon.

36 πορευομένου δὲ αὐτοῦ, ὑπεστρώννυον τὰ ἱμάτια ἑαυτῶν ἐν  
going and- of-him they-were-spreading the garments of-themselves on  
[G4198](#) [G1161](#) [G0846](#) [G5291](#) [G3588](#) [G2440](#) [G1438](#) [G1722](#)

τῇ ὁδῷ.  
the road  
[G3588](#) [G3598](#)

| And as he went, they spread their garments in the way.

37 ἐγγίζοντος δὲ αὐτοῦ; ἤδη πρὸς τῇ καταβάσει τοῦ ὄρους τῶν  
drawing-near and- of-him already toward the descent of-the mountain of-the  
[G1448](#) [G1161](#) [G0846](#) [G2235](#) [G4314](#) [G3588](#) [G2600](#) [G3588](#) [G3735](#) [G3588](#)

Ἑλαιῶν, ἤρξαντο ἅπαν τὸ πλῆθος τῶν μαθητῶν, χαίροντες, αἰνεῖν τὸν  
of-Olives began all the multitude of-the disciples rejoicing to-praise the  
[G1636](#) [G0756](#) [G0537](#) [G3588](#) [G4128](#) [G3588](#) [G3101](#) [G5463](#) [G0134](#) [G3588](#)

Θεὸν φωνῆ μεγάλῃ περὶ πασῶν ὧν εἶδον δυνάμεων,  
God with-a-voice loud concerning all which they-had-seen mighty-works  
[G2316](#) [G5456](#) [G3173](#) [G4012](#) [G3956](#) [G3739](#) [G3708](#) [G1411](#)

| And as he was now drawing nigh, even at the descent of the mount of Olives, the whole multitude of the disciples began to rejoice and praise God with a loud voice for all the mighty works which they had seen;

38 λέγοντες, Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ὁ Βασιλεὺς ἐν ὀνόματι Κυρίου.  
saying Blessed the coming the King in name of-Lord  
[G3004](#) [G2127](#) [G3588](#) [G2064](#) [G3588](#) [G0935](#) [G1722](#) [G3686](#) [G2962](#)

ἐν οὐρανῷ εἰρήνῃ, καὶ δόξα ἐν ὑψίστοις.  
in heaven peace and- glory in the-highest  
[G1722](#) [G3772](#) [G1515](#) [G2532](#) [G1391](#) [G1722](#) [G5310](#)

| saying, Blessed is the King that cometh in the name of the Lord: peace in heaven, and glory in the highest.

39 καὶ τινες τῶν Φαρισαίων ἀπὸ τοῦ ὄχλου εἶπαν πρὸς αὐτόν, Διδάσκαλε,  
and- some of-the Pharisees from the crowd said to him Teacher  
[G2532](#) [G5100](#) [G3588](#) [G5330](#) [G0575](#) [G3588](#) [G3793](#) [G3004](#) [G4314](#) [G0846](#) [G1320](#)

ἐπιτίμησον τοῖς μαθηταῖς σου.  
rebuke the disciples of-you  
[G2008](#) [G3588](#) [G3101](#) [G4771](#)

| And some of the Pharisees from the multitude said unto him, Teacher, rebuke thy disciples.

40 καὶ ἀποκριθεὶς, εἶπεν, Λέγω ὑμῖν, ἄν τις ἐὰν οὕτοι σιωπήσουσιν, οἱ  
and- having-answered he-said I-say to-you that- if these are-silent the  
[G2532](#) [G0611](#) [G3004](#) [G3004](#) [G4771](#) [G3754](#) [G1437](#) [G3778](#) [G4623](#) [G3588](#)

λίθοι κρᾶξουσιν.  
stones will-cry-out  
[G3037](#) [G2896](#)

| And he answered and said, I tell you that, if these shall hold their peace, the stones will cry out.

41 Καὶ ὡς ἤγγισεν, ἰδὼν τὴν πόλιν, ἔκλαυσεν ἐπ' αὐτήν,  
And- when he-drew-near having-seen the city he-wept over it  
[G2532](#) [G5613](#) [G1448](#) [G3708](#) [G3588](#) [G4172](#) [G2799](#) [G1909](#) [G0846](#)

| And when he drew nigh, he saw the city and wept over it,

42 λέγων ὅτι, Εἰ ἔγνωσ, ἐν τῇ ἡμέρᾳ ταύτῃ, καὶ σὺ, τὰ  
 saying - If you-had-known in the day this even you the-things  
[G3004](#) [G3754](#) [G1487](#) [G1097](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3778](#) [G2532](#) [G4771](#) [G3588](#)

πρὸς εἰρήνην, νῦν δὲ ἐκρύβη ἀπὸ ὀφθαλμῶν σου.  
 toward peace now but- it-was-hidden from eyes of-you  
[G4314](#) [G1515](#) [G3568](#) [G1161](#) [G2928](#) [G0575](#) [G3788](#) [G4771](#)

| saying, If thou hadst known in this day, even thou, the things which belong unto peace! but now they are hid from thine eyes.

43 ὅτι ἤξουσιν ἡμέραι ἐπὶ σὲ καὶ παρεμβαλοῦσιν οἱ ἐχθροί σου  
 because will-come days upon you and- will-set-up the enemies of-you  
[G3754](#) [G2240](#) [G2250](#) [G1909](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3925](#) [G3588](#) [G2190](#) [G4771](#)

χάρακά σοι; καὶ περικυκλώσουσίν σε καὶ συνέξουσίν σε  
 a-barricade against-you and- will-surround you and- will-press-upon you  
[G5482](#) [G4771](#) [G2532](#) [G4033](#) [G4771](#) [G2532](#) [G4912](#) [G4771](#)

πάντοθεν,  
 from-all-sides  
[G3840](#)

| For the days shall come upon thee, when thine enemies shall cast up a bank about thee, and compass thee round, and keep thee in on every side,

44 καὶ ἔδαφιοῦσίν σε καὶ τὰ τέκνα σου ἐν σοί, καὶ οὐκ  
 and- will-dash-to-the-ground you and- the children of-you in you and- not  
[G2532](#) [G1474](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5043](#) [G4771](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3756](#)

ἀφήσουσιν λίθον ἐπὶ λίθον ἐν σοί, ἀνθ' ὧν οὐκ ἔγνωσ τὸν  
 they-will-leave stone upon stone in you because - not you-knew the  
[G0863](#) [G3037](#) [G1909](#) [G3037](#) [G1722](#) [G4771](#) [G0473](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1097](#) [G3588](#)

καιρὸν τῆς ἐπισκοπῆς σου.  
 time of-the visitation of-you  
[G2540](#) [G3588](#) [G1984](#) [G4771](#)

| and shall dash thee to the ground, and thy children within thee; and they shall not leave in thee one stone upon another; because thou knewest not the time of thy visitation.

45 Καὶ εἰσελθὼν εἰς τὸ ἱερόν, ἤρξατο ἐκβάλλειν τοὺς πωλοῦντας,  
 And- having-entered into the temple he-began to-cast-out the selling  
[G2532](#) [G1525](#) [G1519](#) [G3588](#) [G2411](#) [G0756](#) [G1544](#) [G3588](#) [G4453](#)

| And he entered into the temple, and began to cast out them that sold,

46 λέγων αὐτοῖς, Γέγραπται, Καὶ ἔσται ὁ οἶκός μου οἶκος  
 saying to-them It-has-been-written And- will-be the house of-me a-house  
[G3004](#) [G0846](#) [G1125](#) [G2532](#) [G1510](#) [G3588](#) [G3624](#) [G1473](#) [G3624](#)

προσευχῆς; ὑμεῖς δὲ αὐτὸν ἐποιήσατε σπήλαιον ληστῶν.  
 of-prayer you but- it made a-den of-robbers  
[G4335](#) [G4771](#) [G1161](#) [G0846](#) [G4160](#) [G4693](#) [G3027](#)

| saying unto them, It is written, And my house shall be a house of prayer: but ye have made it a den of robbers.

47 Καὶ ἦν διδάσκων τὸ καθ' ἡμέραν ἐν τῷ ἱερῷ; οἱ δὲ  
 And- he-was teaching the according-to day in the temple the but-  
[G2532](#) [G1510](#) [G1321](#) [G3588](#) [G2596](#) [G2250](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2411](#) [G3588](#) [G1161](#)

ἀρχιερεῖς, καὶ οἱ γραμματεῖς, ἐζήτουν αὐτὸν ἀπολέσαι, καὶ οἱ  
 chief-priests and- the scribes were-seeking him to-destroy and- the  
[G0749](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1122](#) [G2212](#) [G0846](#) [G0622](#) [G2532](#) [G3588](#)

πρῶτοι τοῦ λαοῦ,  
 leading-ones of-the people  
[G4413](#) [G3588](#) [G2992](#)

| And he was teaching daily in the temple. But the chief priests and the scribes and the principal men of the people sought to destroy him:

48 καὶ οὐχ εὗρισκον τὸ τί ποιήσωσιν; ὁ λαὸς γὰρ ἅπας  
 and- not they-were-finding the what they-might-do the people for- all  
[G2532](#) [G3756](#) [G2147](#) [G3588](#) [G5101](#) [G4160](#) [G3588](#) [G2992](#) [G1063](#) [G0537](#)

ἐξεκρέματο αὐτοῦ ἀκούων.  
 were-hanging-on him listening  
[G1582](#) [G0846](#) [G0191](#)

| and they could not find what they might do; for the people all hung upon him, listening.